



Βρυξέλλες, 12 Μαΐου 2021
(OR. en)

8635/21

IXIM 83
JAI 520
AVIATION 117
JAIEX 58

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ «I/A»

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο

αριθ. προηγ. εγγρ.: 7376/2/21 REV 2

Θέμα: Σχέδιο συμπερασμάτων του Συμβουλίου σχετικά με τη διαβίβαση δεδομένων από τις καταστάσεις ονομάτων επιβατών (PNR) προς τρίτες χώρες, ειδικότερα προς την Αυστραλία και τις Ηνωμένες Πολιτείες, για τους σκοπούς της καταπολέμησης της τρομοκρατίας και του σοβαρού εγκλήματος
- Έγκριση

1. Η Προεδρία εισηγήθηκε να παρουσιαστεί η θέση του Συμβουλίου αναφορικά με το ζήτημα ανταλλαγής δεδομένων PNR με τρίτες χώρες μέσω «συμπερασμάτων του Συμβουλίου σχετικά με τη διαβίβαση δεδομένων από τις καταστάσεις ονομάτων επιβατών (PNR) προς τρίτες χώρες, ειδικότερα προς την Αυστραλία και τις Ηνωμένες Πολιτείες, για τους σκοπούς της καταπολέμησης της τρομοκρατίας και του σοβαρού εγκλήματος».
2. Το κύριο μήνυμα των συμπερασμάτων του Συμβουλίου είναι να τονιστεί η σημασία τόσο της ανταλλαγής δεδομένων PNR, όσο και της συμμόρφωσής τους με τα θεμελιώδη δικαιώματα, καθώς και του σχετικού εποικοδομητικού διαλόγου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των παγκόσμιων εταίρων της.
3. Το σχέδιο συμπερασμάτων του Συμβουλίου (7376/21) έτυχε αρχικής υποστήριξης μετά από μια πρώτη ανταλλαγή απόψεων κατά τη βιντεοδιάσκεψη της Ομάδας «Ανταλλαγή πληροφοριών στον τομέα ΔΕΥ» (IXIM) στις 21 Απριλίου 2021, κατά την οποία τα μέλη της Ομάδας IXIM συμφώνησαν με την πρόταση της Προεδρίας το σχέδιο να διατυπωθεί οριστικά από τους συμβούλους ΔΕΥ.

4. Κατά τη βιντεοδιάσκεψή τους στις 7 Μαΐου 2021, οι σύμβουλοι ΔΕΥ συμφώνησαν επί του σχεδίου συμπερασμάτων του Συμβουλίου υπό την προϋπόθεση της προσθήκης που παρατίθεται στο πρώτο αναθεωρημένο κείμενο. Δεν υποβλήθηκε καμία παρατήρηση στη Γενική Γραμματεία εντός της ορισθείσας προθεσμίας (Δευτέρα, 10 Μαΐου 2021, ώρα 13:00). Επιπλέον, δεν υποβλήθηκε καμία παρατήρηση εντός της ορισθείσας προθεσμίας (Τετάρτη, 12 Μαΐου 2021, ώρα 10:00) για το δεύτερο αναθεωρημένο κείμενο στο οποίο περιέχεται δεύτερη προσθήκη.
 5. Δεδομένου ότι ουδεμία αντιπροσωπία διατύπωσε επιφύλαξη ως προς το αναθεωρημένο σχέδιο συμπερασμάτων του Συμβουλίου, θεωρείται ότι έχει επιτευχθεί συμφωνία επί του σχεδίου ως έχει στο έγγραφο 7376/2/21 REV 2.
 6. *Καλείται η EMA να υποβάλει στο Συμβούλιο το σχέδιο συμπερασμάτων του Συμβουλίου που περιλαμβάνεται στο παράρτημα και να εισηγηθεί την έγκριση των εν λόγω συμπερασμάτων ως σημείο «Α» της ημερήσιας διάταξης.*
-

Σχέδιο ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**σχετικά με τη διαβίβαση δεδομένων από τις καταστάσεις ονομάτων επιβατών (PNR)
προς τρίτες χώρες, ειδικότερα προς την Αυστραλία και τις Ηνωμένες Πολιτείες,
για τους σκοπούς της καταπολέμησης της τρομοκρατίας και του σοβαρού εγκλήματος**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ,

1. ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Αυστραλίας για την επεξεργασία και τη διαβίβαση, από τους αερομεταφορείς, δεδομένων από τις καταστάσεις με τα ονόματα των επιβατών (PNR) προς την Υπηρεσία Τελωνείων και Προστασίας των Συνόρων της Αυστραλίας¹, καθώς και τη συμφωνία μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη χρήση και τη διαβίβαση των φακέλων ονομάτων επιβατών στο Υπουργείο Εσωτερικής Ασφάλειας των Ηνωμένων Πολιτειών² («οι συμφωνίες»), που τέθηκαν σε ισχύ την 1η Ιουνίου 2012 και την 1η Ιουλίου 2012 αντίστοιχα,
2. ΤΟΝΙΖΟΝΤΑΣ ότι οι συμφωνίες αυτές αποσκοπούν στην κατοχύρωση της ασφάλειας και στην προστασία της ζωής και της ασφάλειας του κοινού, και καθορίζουν τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες τα δεδομένα PNR που προέρχονται από την ΕΕ μπορούν να διαβιβάζονται, να υποβάλλονται σε επεξεργασία και να χρησιμοποιούνται, καθώς και τον τρόπο με τον οποίο προστατεύονται τα εν λόγω δεδομένα,
3. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι οι προϋποθέσεις και οι διασφαλίσεις για τη λήψη και την επεξεργασία δεδομένων PNR που συλλέγουν αεροπορικές εταιρείες σε τρίτες χώρες, συμπεριλαμβανομένων των ΗΠΑ και της Αυστραλίας, για τις πτήσεις που προβλέπεται να προσγειωθούν στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή να αναχωρήσουν από αυτά, καθορίζονται στην οδηγία (ΕΕ) 2016/681 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου,

¹ EE L 186 της 14.7.2012, σ.4.

² EE L 215 της 11.8.2012, σ. 5.

4. ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι οι εκθέσεις³ σχετικά με την κοινή επανεξέταση και την κοινή αξιολόγηση της εφαρμογής της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Αυστραλίας και σχετικά με την κοινή αξιολόγηση της συμφωνίας μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών και της Ευρωπαϊκής Ένωσης υποβλήθηκαν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο από την Επιτροπή στις 12 Ιανουαρίου 2021 και συζητήθηκαν προκαταρκτικά στις 3 Φεβρουαρίου 2021 στο πλαίσιο της άτυπης βιντεοδιάσκεψης των μελών της Ομάδας «Ανταλλαγή πληροφοριών ΔΕΥ» (IXIM),
5. ΤΟΝΙΖΟΝΤΑΣ ότι και οι δύο κοινές αξιολογήσεις κατέδειξαν την προστιθέμενη αξία και την επιχειρησιακή αποτελεσματικότητα των συμφωνιών τόσο με την Αυστραλία όσο και με τις Ηνωμένες Πολιτείες όσον αφορά την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του σοβαρού διασυνοριακού εγκλήματος, ήτοι τη διευκόλυνση των αποτελεσματικών συνοριακών ελέγχων, την πρόληψη των μετακινήσεων τρομοκρατών, τη διευκόλυνση του εντοπισμού ατόμων σχετιζόμενων με το οργανωμένο έγκλημα, όπως η εμπορία ανθρώπων, καθώς και τη διερεύνηση και δίωξη της τρομοκρατίας και του οργανωμένου εγκλήματος,
6. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τις προσπάθειες της Αυστραλίας και των Ηνωμένων Πολιτειών να συμμορφωθούν με τις απαιτήσεις των συμφωνιών τόσο σε τεχνικό όσο και σε οργανωτικό επίπεδο, μεταξύ άλλων όσον αφορά την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα των επιβατών,
7. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι, παρά τις πολυάριθμες διασφαλίσεις που περιέχονται στις συμφωνίες, αρκετές από τις πτυχές τους δεν συνάδουν πλήρως με τη γνωμοδότηση 1/15 του Δικαστηρίου της ΕΕ, η οποία εκδόθηκε στις 26 Ιουλίου 2017 μετά τη θέση των συμφωνιών σε ισχύ και αφορά την προβλεπόμενη συμφωνία για τα δεδομένα PNR με τον Καναδά,

³ Έκθεση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την από κοινού επανεξέταση της εφαρμογής της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Αυστραλίας για την επεξεργασία και τη διαβίβαση, από τους αερομεταφορείς, δεδομένων από τις καταστάσεις με τα ονόματα των επιβατών (PNR) προς την Υπηρεσία Τελωνείων και Προστασίας των Συνόρων της Αυστραλίας (5288/21 + ADD 1).
Έκθεση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την από κοινού αξιολόγηση της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Αυστραλίας για την επεξεργασία και τη διαβίβαση, από τους αερομεταφορείς, δεδομένων από τις καταστάσεις με τα ονόματα των επιβατών (PNR) προς την Υπηρεσία Τελωνείων και Προστασίας των Συνόρων της Αυστραλίας (5285/21 + ADD 1).
Έκθεση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την κοινή αξιολόγηση της συμφωνίας μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη χρήση και τη διαβίβαση των φακέλων ονομάτων επιβατών στο Υπουργείο Εσωτερικής Ασφάλειας των Ηνωμένων Πολιτειών (5291/21 + ADD 1).

8. ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τις θέσεις που εξέφρασαν η Αυστραλία και οι Ηνωμένες Πολιτείες, ιδίως όσον αφορά τη σημασία και την ανάγκη διατήρησης ιστορικών δεδομένων PNR για την αποτελεσματική άσκηση των δραστηριοτήτων επιβολής του νόμου από την πλευρά τους,
9. ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι οι στόχοι των συμφωνιών συνάδουν με τις διεθνείς υποχρεώσεις συλλογής, επεξεργασίας και ανταλλαγής δεδομένων PNR σύμφωνα με τις αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών⁴, οι οποίες υποχρεώνουν όλα τα κράτη να αναπτύξουν την ικανότητα συλλογής και χρήσης δεδομένων PNR, βάσει των οποίων εγκρίθηκαν πρότυπα και συνιστώμενες πρακτικές για τα δεδομένα PNR («πρότυπα SARP») από τον Διεθνή Οργανισμό Πολιτικής Αεροπορίας (ΔΟΠΑ) το 2020 μέσω της τροποποίησης 28 του παραρτήματος 9 της σύμβασης του Σικάγου,
10. ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη θέση της Ένωσης όπως καθορίστηκε με την απόφαση (ΕΕ) 2021/121⁵ του Συμβουλίου, στην οποία εκφράζεται ικανοποίηση για την έναρξη εφαρμογής των εν λόγω προτύπων SARP και στο πλαίσιο κοινοποίησης διαφοράς, ενημερώνει τον ΔΟΠΑ και τα συμβαλλόμενα κράτη του για τον τρόπο με τον οποίον τα κράτη μέλη της ΕΕ προτίθενται να εφαρμόσουν τα πρότυπα σύμφωνα με τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως ερμηνεύεται στη γνωμοδότηση 1/15 του Δικαστηρίου της ΕΕ,
11. ΕΦΙΣΤΩΝΤΑΣ ΙΔΙΑΙΤΕΡΩΣ ΤΗΝ ΠΡΟΣΟΧΗ στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως αναπόσπαστο μέρος του πολυεπίπεδου συστήματος προστασίας των θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ένωσης, καθώς και στα προσφάτως εγκριθέντα συμπεράσματα του Συμβουλίου για την ενίσχυση της εφαρμογής του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση⁶,
12. ΤΟΝΙΖΟΝΤΑΣ τις παγκόσμιες συμφωνίες συνεργασίας της Ένωσης, ιδίως με τις Ηνωμένες Πολιτείες, για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας,
13. ΕΚΦΡΑΖΕΙ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ για την έγκριση από την Επιτροπή των εκθέσεων σχετικά με την κοινή αξιολόγηση της συμφωνίας για τα δεδομένα PNR με τις Ηνωμένες Πολιτείες, την κοινή αξιολόγηση και την κοινή επανεξέταση της συμφωνίας για τα δεδομένα PNR με την Αυστραλία,

⁴ Απόφαση 2396 (2017) - Εγκρίθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας κατά την 8148η σύνοδό του, στις 21 Δεκεμβρίου 2017, και απόφαση 2482 (2019) - Εγκρίθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας κατά την 8582η σύνοδό του, στις 19 Ιουλίου 2019.

⁵ ΕΕ L 37 της 3.2.2021, σ. 6.

⁶ 6795/21.

14. ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι τα δεδομένα PNR που λαμβάνονται στο πλαίσιο των εν λόγω συμφωνιών έχουν καταδείξει σαφώς ότι συνιστούν ένα μοναδικό σύνολο δεδομένων, το οποίο είναι ζωτικής σημασίας για την πρόληψη της επιστροφής αλλοδαπών τρομοκρατών μαχητών και την καταπολέμηση, ιδίως, των εγκλημάτων που σχετίζονται με τα ναρκωτικά και την εκμετάλλευση παιδιών,
15. ΕΠΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ότι οι ανταλλαγές δεδομένων PNR με τις εν λόγω χώρες εταίρους παραμένουν καίριας σημασίας για την προστασία της κοινής δημόσιας ασφάλειάς μας,
16. ΕΠΙΚΡΟΤΕΙ τη συνέχιση του διαλόγου με τις δύο χώρες ώστε να δοθεί συνέχεια στις συστάσεις που περιέχονται στις κοινές αξιολογήσεις, χωρίς να διακυβευτεί η επιχειρησιακή αποτελεσματικότητα των συμφωνιών,
17. ΠΑΡΟΤΡΥΝΕΙ την Επιτροπή να αξιολογήσει τις αναγκαίες ενέργειες επακολούθησης των κοινών αξιολογήσεων,
18. ΤΟΝΙΖΕΙ ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι τα δεδομένα PNR ανταλλάσσονται και υποβάλλονται σε επεξεργασία με πλήρη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των απαιτήσεων της ΕΕ για την προστασία των δεδομένων,
19. ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι, παράλληλα με τη συμμόρφωση με τη γνωμοδότηση 1/15 του Δικαστηρίου της ΕΕ, προκειμένου να αξιοποιούνται στο έπακρο τα δεδομένα PNR και για την επιδίωξη των σκοπών της διεθνούς ανταλλαγής δεδομένων PNR, είναι καίριας σημασίας η κατάλληλη διατήρησή τους,
20. ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να ακολουθήσει συνεπή και αποτελεσματική προσέγγιση όσον αφορά τη διαβίβαση δεδομένων PNR σε τρίτες χώρες με σκοπό την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του σοβαρού εγκλήματος, με βάση τα πρότυπα SARP του ΔΟΠΑ και σύμφωνα με τις σχετικές απαιτήσεις που έχουν θεσπιστεί βάσει του δικαίου της Ένωσης.